



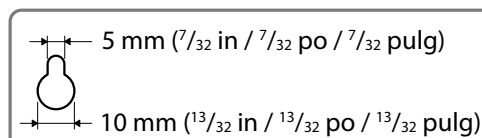
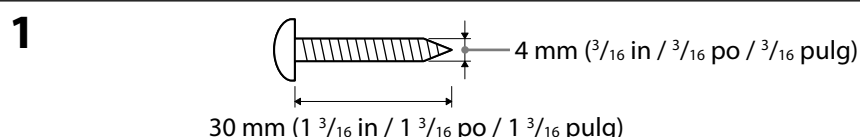
Speaker Installation Guide
 Guide d'installation des enceintes
 Guía de instalación de los altavoces
 Montageanleitung für Lautsprecher
 Installatiegids voor de luidspreker
 Guida all'installazione dei diffusori
 Podręcznik instalacji głośników
 Руководство по установке динамиков
 Посібник з установки динаміків

BDV-E280

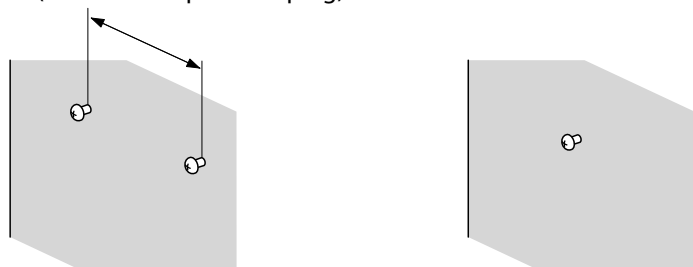
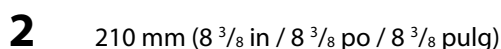
BDV-T28

©2011 Sony Corporation Printed in Malaysia

Installing speakers on a wall
Installation des enceintes au mur
Instalación de los altavoces en una pared
Montage der Lautsprecher an der Wand
De luidsprekers aan een muur bevestigen

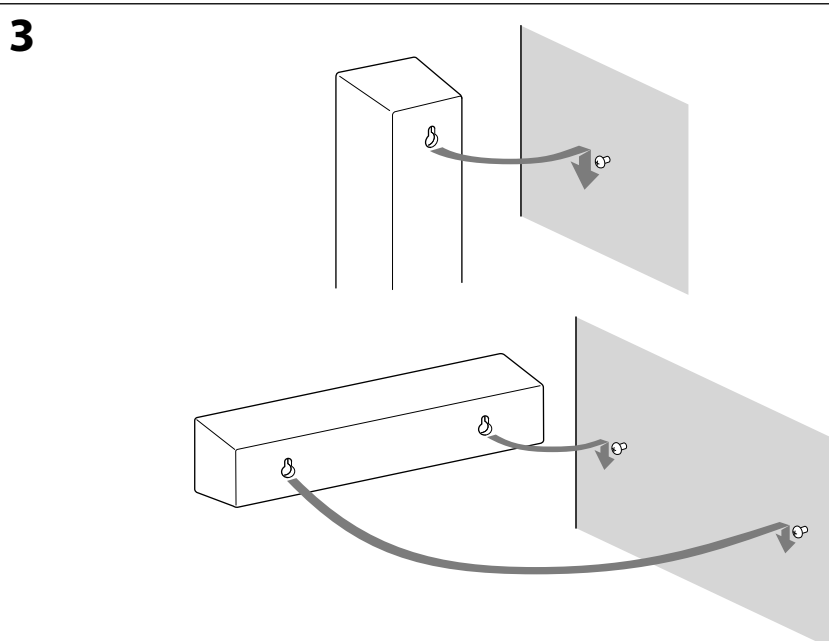
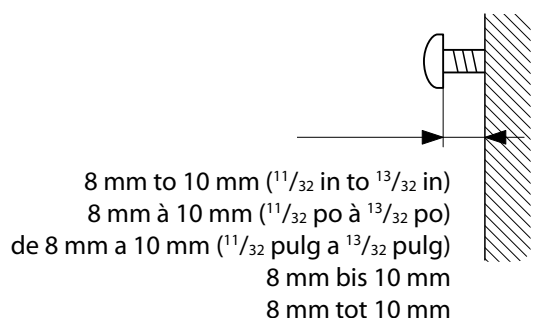


Hole on the back of the speaker
 Orifice situé au dos de l'enceinte
 Orificio de la parte posterior del altavoz
 Bohrung an der Rückseite des Lautsprechers
 Opening aan de achterkant van de luidspreker



For the center speaker
 Pour l'enceinte centrale
 Para el altavoz central
 Beim mittleren Lautsprecher
 Voor de middenluidspreker

For other speakers
 Pour les autres enceintes
 Para los demás altavoces
 Bei anderen Lautsprechern
 Voor de andere luidsprekers



Caution

- Contact a screw shop or installer regarding the wall material or screws to be used.
- Use screws that are suitable for the wall material and strength. As a plaster board wall is especially fragile, attach the screws securely to a beam and fasten them to the wall. Install the speakers on a vertical and flat wall where reinforcement is applied.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.

1 Prepare screws (not supplied) that are suitable for the hole on the back of each speaker.

2 Fasten the screws to the wall.

Leave a space of about 8 mm to 10 mm between the wall and the head of the screw.
 For the center speaker, measure the distance between the screws before fastening the screws to the wall.

3 Hang the speaker on the screw(s).

Français

Avertissement

- Adressez-vous à un quincaillier ou à un installateur pour connaître le matériau du mur ou les vis à utiliser.
- Utilisez des vis adaptées au matériau et à la résistance du mur. Comme les plaques de plâtre sont particulièrement fragiles, fixez fermement les vis à une poutre et fixez-les au mur. Installez les enceintes sur une paroi verticale et plane à un endroit où se trouve un renforcement.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout accident ou dégât entraîné par une installation incorrecte, une résistance insuffisante du mur, une mauvaise fixation des vis, une catastrophe naturelle, etc.

1 Préparez des vis (non fournies) adaptées à l'orifice situé au dos de chaque enceinte.

2 Fixez les vis au mur.

Laissez un espace de 8 mm à 10 mm environ entre le mur et la tête de la vis.
 Pour l'enceinte centrale, mesurez la distance entre les vis avant de fixer les vis au mur.

3 Suspendez l'enceinte à la/aux vis.

Español

Precaución

- Consulte con una tienda especializada en tornillos o con un instalador acerca del material de pared o de los tornillos que se deben utilizar.
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de yeso es especialmente frágil, acople los tornillos firmemente a una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y lisa que esté reforzada.
- Sony no se responsabiliza de ningún accidente o daño causado por una instalación inadecuada, una pared de poca resistencia, una instalación incorrecta de los tornillos, una catástrofe natural, etc.

1 Prepare unos tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio situado en la parte posterior de cada altavoz.

2 Fije los tornillos en la pared.

Deje un espacio de 8 mm a 10 mm aproximadamente entre la pared y la cabeza del tornillo.
 Para el altavoz central, mida la distancia existente entre los tornillos antes de fijar los tornillos en la pared.

3 Cuelgue el altavoz de los tornillos.

Deutsch

Vorsicht

- Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich des Wandmaterials oder geeigneter Schrauben an einen Fachmann.
- Verwenden Sie Schrauben, die für das Material der Wand und die Wandstärke geeignet sind. Wände aus Gipskarton sind nicht sehr stabil. Drehen Sie die Schrauben zur Befestigung in einen Holzträger. Montieren Sie die Lautsprecher an einer senkrechten und ebenen Wand, die ausreichend verstärkt ist.
- Sony haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch unsachgemäße Montage, unzureichende Wandstärke, schlechte Schraubenverankerung, Naturkatastrophen usw. entstehen.

1 Beschaffen Sie Schrauben (nicht mitgeliefert), die sich für die Bohrung an der Rückseite der einzelnen Lautsprecher eignen.

2 Drehen Sie die Schrauben in die Wand.

Lassen Sie zwischen der Wand und dem Schraubenkopf etwa 8 mm bis 10 mm Platz.
 Beim mittleren Lautsprecher messen Sie den Abstand zwischen den Schrauben, bevor Sie die Schrauben in die Wand drehen.

3 Hängen Sie den Lautsprecher an die Schraube(n).

Nederlands

Opgelet

- Contacteer een ijzerhandel of installateur voor meer informatie omtrent het muurmateriaal of de schroeven die u dient te gebruiken.
- Gebruik schroeven die geschikt zijn voor het materiaal en de stevigheid van de muur. Aangezien een muur in gipsplaat erg zwak is, draait u de schroeven het best in een balk om de luidsprekers te bevestigen. Bevestig de luidsprekers op een verticale, vlakke en versterkte muur.
- Sony is niet aansprakelijk voor ongevallen noch schade ten gevolge van een ondeskundige montage, een onvoldoende sterke muur, verkeerd aangebrachte schroeven, natuurrampen enz.

1 Neem schroeven (niet bijgeleverd) die geschikt zijn voor de opening aan de achterkant van elke luidspreker.

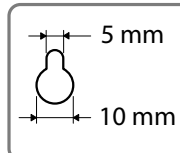
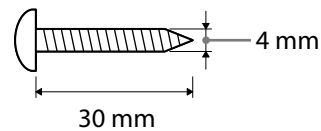
2 Bevestig de schroeven in de muur.

Laat een ruimte over van ongeveer 8 mm tot 10 mm tussen de muur en de kop van de schroef.
 Meet voor de middenluidspreker de afstand tussen de schroeven voor u de schroeven vastmaakt aan de muur.

3 Hang de luidspreker aan de schroef (schroeven).

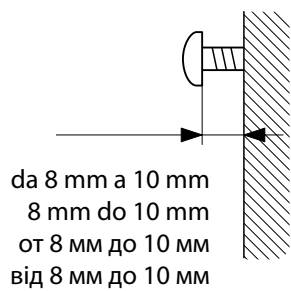
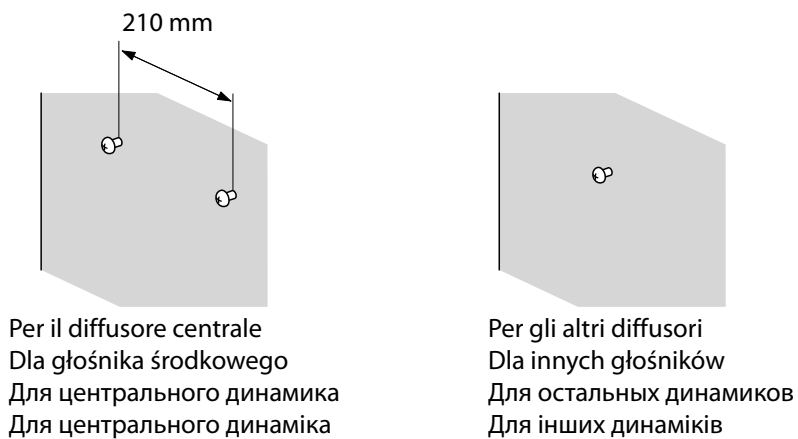
Installazione dei diffusori a parete
Instalowanie głośników na ścianie
Установка динамиков на стену
Установлення динаміків на стіні

1

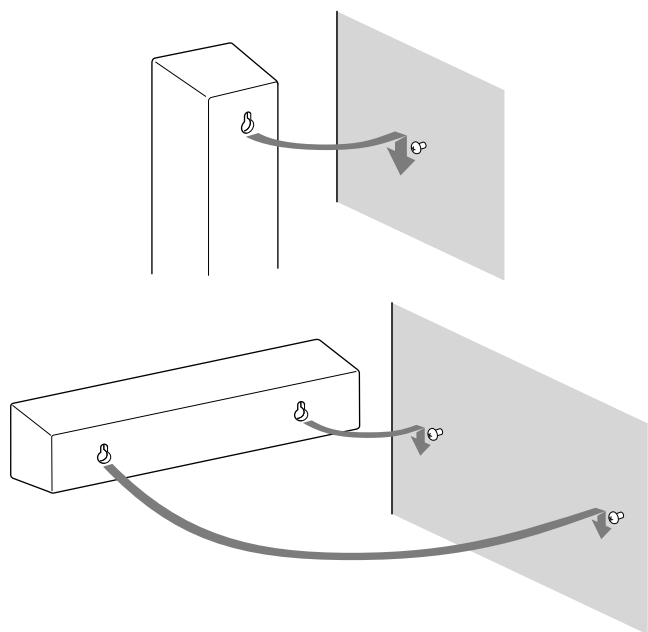


Foro nella parte posteriore del diffusore
Otwór w tylnej części głośnika
Отверстие на задней панели динамика
Отвір на задній стороні динаміка

2



3



Italiano

Attenzione

- Rivolgersi a una ferramenta o a un installatore per informazioni sul tipo di materiale della parete e sul tipo di viti da utilizzare.
- Usare viti adatte al tipo di materiale della parete e alla sua robustezza. Nel caso di una parete di cartongesso, materiale particolarmente fragile, fissare saldamente le viti a una trave, quindi alla parete. Installare i diffusori su una parete verticale, piatta e rinforzata.
- Sony declina qualsiasi responsabilità per eventuali incidenti o danneggiamenti causati da installazioni non corrette, pareti non sufficientemente robuste o installazioni delle viti non corrette, calamità naturali, ecc.

1 Preparare delle viti (non in dotazione) adatte ai fori che si trovano nella parte posteriore di ciascun diffusore.

2 Fissare le viti alla parete.

Lasciare uno spazio di circa 8 mm - 10 mm tra la parete e la testa della vite.

Per il diffusore centrale, misurare la distanza tra le viti prima di fissare le viti alla parete.

3 Appendere il diffusore fissandolo alla/e vite/i.

Polski

Ostrzeżenie

- Jeśli masz wątpliwości co do rodzaju wkrętów lub materiału, z którego wykonana jest ściana, skontaktuj się ze sprzedawcą wkrętów lub instalatorem.
- Używaj wkrętów odpowiednich do materiału i wytrzymałości ściany. Ponieważ ściana gipsowa jest wyjątkowo delikatna, najpierw przytwierdź wkręty do deski, a następnie do ściany. Głośniki należy instalować na płaskich, pionowych i zbrojonych ścianach.
- Firma Sony nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwą instalacją, niewystarczającą wytrzymałością ścian lub nieprawidłowym wkręceniem wkrętów, kłóskami żywiołowymi itd.

1 Przygotuj wkręty (nie wchodzi w skład zestawu) odpowiadające średnicy otworom w tylnej części każdego z głośników.

2 Zamocuj wkręty w ścianie.

Pozostaw ok. 8 mm do 10 mm odstępu między ścianą i główką wkrętu.

W przypadku głośnika środkowego zmierz odległość między wkrętami przed przymocowaniem ich do ściany.

3 Zawieś głośnik na wkrętach.

Русский

Внимание!

- Консультацию о материале стен и необходимых винтах можно получить в магазине, где продают металлоизделия, или в компании, занимающейся установкой.
- Выбирайте винты, соответствующие материалу и прочности стен. Поскольку стена из гипсокартона обладает повышенной хрупкостью, вкрутите винты в деревянную планку и закрепите планку на стене. Установите динамики на плоской вертикальной стене на закрепленной планке.
- Sony не несет ответственности за травмы или поломки вследствие неправильной установки, недостаточной прочности стен, неправильно подобранных винтов, стихийного бедствия и т.п.

1 Приготовьте винты (не прилагаются), соответствующие отверстиям на задней панели динамика.

2 Вкрутите винты в стену.

Оставьте место (приблизительно 8 мм - 10 мм) между стеной и головкой винта.

Чтобы повесить центральный динамик, отмерьте расстояние между винтами и вкрутите винты в стену.

3 Повесьте динамики на винты.

Українська

Увага

- Зверніться до співробітника крамниці із продажу гвинтів або установника для отримання відомостей щодо матеріалу стіни або гвинтів, які потрібно використовувати.
- Використовуйте гвинти, які відповідають матеріалу та міцності стіни. Оскільки стіна із сухої штукатурки особливо крихка, надійно приєднуйте гвинти до балки та закріплюйте на стіні. Установлюйте динаміки на вертикальних і рівних стінах, до яких застосовується зміцнення.
- Sony не несе відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, спричинені неправильним установленням, недостатньою міцністю стін, неналежним закріпленням гвинтів, стихійними лихами тощо.

1 Підготуйте гвинти (не додаються), які відповідають діаметру отвору на задній частині кожного динаміка.

2 Прикріпіть гвинти до стіни.

Залиште вільне місце від 8 мм до 10 мм між стіною та головкою гвинта.

Для центрального динаміка виміряйте відстань між гвинтами перед прикріпленням гвинтів до стіни.

3 Повісьте динамік на гвинти.